



**NUESTRO TERRITORIO  
NUESTRAS RAÍCES**



Seres mitológicos y arrullos del Amazonas

Historias de formación de niñas, niños y  
jóvenes de la selva

# Arrullos del Amazonas

La crianza de niños y niñas en la selva

Versiones de Ana Yucuna & Gertrudis Matapí

Arrullos del Amazonas

Versiones de Ana Yucuna & Gertrudis Matapí

Proyecto:

Seres mitológicos y arrullos del Amazonas

Historias de formación de niñas, niños y jóvenes de la selva

Integrantes del grupo de investigación:

Way Matapí

Ximena Rosas

Teresa Suaroke

Sabina Matapí

Sabedoras acompañantes de la investigación:

Gertrudis Matapí

Ana Yucuna

Estudiantes acompañantes Universidad Externado de Colombia:

Nicolás Rodríguez

Nicole Pedraza

Agradecimientos:

Clara Rita Hernández

Catalina Vargas Tovar

Alejandro Orjuela

Diseño:

Editorial Cajón de sastre

Con el apoyo de Tropenbos Colombia & Niatero

# Arrullos del Amazonas

La crianza de niños y niñas en la selva



# Contenido

1. Las pavas
2. Los loritos
3. La bruja
4. Arullo del viento
5. Formas de arrullar





# Las pavas

*Eco payu ñaa walo mala kalá  
pupena yuwi  
Yuwi, paiyaniya yuwi yuwi,  
yaje yaje,  
cuen, cuen cuen ajajoo ajajoo*

*Wapupenari payu,  
payu paachá inaku  
kejaani pumeni, jein mulare  
kuyuni, kuyuni ajajoo ajajoo*



# Los loritos

*Ajajoo, ajajoo, ajajoo  
chuwiñani kamachiaró ajajoo  
pikamatoñani chuwi ñani  
chuwi ñani*

*Weranaka japichño  
Newacana pipire añatajen  
yanojocha para ejoncha  
iyakana pipire  
ajajoo ajajoo*



# La bruja

*Ajajoo, ajajoo  
chuwiñani kamataro  
Ajajoo, ajajoo  
kuipía kaleta la'rí núrímí  
majnorí manuchapeé kerá  
waya'e yupapá yupapá  
merapá merapá yawi,  
yawí ku ku kú yawi,  
ichaká cháíya yaikana,  
chá chá yarí pú chá chá,  
yawí yawí ku ku kú,  
ajajoo, ajajoo*



# Arrullo del viento

*Karená nochamí pa'yumí,  
Chu chuchu michú yecha,  
Warakana chaya yecha,  
Yu yechayu waraka  
Yuu poperiwa yúu,  
Yu pila pila thú karaka,  
ratú ajajoo, ajajoo  
chuwiñami kamataro,  
Ajajoo, ajajoo*





# Formas de arrullar

## Ana Yucuna

Hay tres formas de arrullar son las que se usan para infundir en ellos entendimientos de cantos y están organizadas en esta manera:

1. Cantos sencillos que arrulla a los bebés y les permite la facilidad de dormir. Los cantos sencillos infunden calma, tranquilidad y sueño en los bebés. Cuando se comienzan a entonar estos cantos los niños se quedan quietos e inmediatamente cierran los ojitos, al rato los abren nuevamente hasta quedar profundamente dormidos. Esto nos hace entender que desde comienzo no debemos de alterar la conciencia de los bebés porque son más inteligentes que los adultos y tienen la capacidad de ver mucho más allá donde los adultos no alcanzamos ver. Siempre y cuando mantengamos esa calma, esa tranquilidad y sueños en la mente.

2. Luego siguen con cantos que emocionan a los bebés y no duermen con facilidad, porque les gusta, hasta comienzan a hacer bulla tratando de cantar con sus madres y es la forma como debemos dar inicio al canto de nuestros hijos. También es importante tener en cuenta

pone son importantes los cantos para arrullar a nuestros bebés, no se canta solo por cantar o solo por hacer dormir a nuestros bebés, entendemos lo que hacemos con más cariño y aprecio porque sabemos que algo estamos despertando en nuestros bebés. Si lo hacemos solo por hacer dormir a los bebés pues no sabemos qué estamos haciendo, por eso muchas madres se enojan con sus bebés y hasta les pegan porque no duermen. Esta narración hace parte de un conocimiento que lastimosamente no podemos contar completamente por falta de tiempo. Eso quedará para una próxima oportunidad Dios mediante.

3. Los cantos que enojan a los bebés también tienen importancia porque es la forma de arrullar a los bebés pero con otro sentido de influencia. En la anterior versión se contó que los bebés tenían más capacidades que los adultos porque tenían posibilidades de predecir y mirar mucho más allá que los viejos: es por eso que no se puede engañar a los bebés con cantos ofensivos porque lo captan de inmediato. Con solo entonar esos cantos comienzan inmediatamente a fastidiarse y a llorar. No solo por llorar sino de rabia, por eso los cantos están compuestos desde los versos más sencillos y terminan con lo más ofensivos. Los cantos comienzan con coros de fastidios y si se revuelca al instante, la madre debe de cambiar versos del canto como tratando de estabilizar su furia. A medida que va creciendo, se va adaptando al ritmo y ya es capaz de controlar su remordimiento por sí solo. Por eso, la mayoría de los

bebés son muy inteligentes: no se puede esconder nada porque ya mismo lo descubren, saben cuándo la madre está furiosa y saben cuándo le dan la comida de mala gana.

Estos arrullos del Amazonas fueron  
compilados por el Grupo de trabajo  
psicosocial conformado por jóvenes indígenas  
de las etnias matapí, upichía y uitoto  
que viven y trabajan en Bogotá y  
gracias al apoyo de la beca  
**Arte joven, cultura y territorio**  
de Tropenbos Colombia y Niatero